

双城记



[双城记_下载链接1](#)

著者:狄更斯

出版者:中国对外翻译

出版时间:2010-5

装帧:精装

isbn:9787500124405

《中译经典文库·世界文学名著:双城记(全译本)》深刻描写18世纪封建制度下日渐腐败的欧洲贵族，鲜明地将贵族长期残害百姓、草菅人命的恶行公诸于世。狄更斯生动地刻画出平民百姓受苦受难的悲惨生活。人民生活在困苦无助、饥寒交迫、贫病连连、受尽欺压的困境中，他们心中郁积了对贵族的刻骨深仇，终于引发了推翻政权、争取自由的法国大革命。在社会动荡不安的年代里，英、法两国的关系更加紧张，频繁来往英法两国的人们，常常被怀疑为通风报信的间谍。巴黎最贫困的圣·安东尼区里，汇集了许多穷苦的人民。酒店成为农民“雅客”的大本营。人民暗中商讨对策、招兵买马，进行着推翻政府的计划。残暴的埃夫勒蒙德兄弟，以胡作非为、凌虐百姓而臭名昭著。身为埃夫勒蒙德家族的查尔斯背负着家族的历史罪名。查尔斯与西德尼拥有诸多相似之处，甚至爱上同一名女子，为了女主角露西的幸福，西德尼宁可牺牲自己的生命。精神恍惚的曼内特医生遭遇离奇，北塔105号暗藏玄机。《中译经典文库·世界文学名著:双城记(全译本)》深刻描绘了动荡不安的时代背景，以及为历史现实而牺牲的儿女情长。

作者介绍:

英国小说家，出生于海军小职员家庭，10岁时全家被迫迁入负债者监狱，11岁就承担起繁重的家务劳动。曾在皮鞋作坊当学徒，16岁时在律师事务所当缮写员，后担任报社

采访记者。他只上过几年学，全靠刻苦自学和艰辛劳动成为知名作家。

他生活在英国由半封建社会向工业资本主义社会的过渡时期。其作品广泛而深刻地描写这时期社会生活的各个方面，鲜明而生动地刻画了各阶层的代表人物形象，并从人道主义出发对各种丑恶的社会现象及其代表人物进行揭露批判，对劳动人民的苦难及其反抗斗争给以同情和支持。但同时他也宣扬以“仁爱”为中心的忍让宽恕和阶级调和思想。对劳动人民的反抗斗争抱行动上支持而道德上否定的矛盾态度。表现了他的现实主义的强大力量和软弱空想。

狄更斯一生共创作了14部长篇小说，许多中、短篇小说和杂文、游记、戏剧、小品。其中最著名的作品是描写劳资矛盾的长篇代表作《艰难时代》（1854）和描写1789年法国革命的另一篇代表作《双城记》（1859）。前者展示了工业资本家对工人的残酷剥削和压迫，描写了工人阶级的团结斗争，并批判了为资本家剥削辩护的自由竞争原则和功利主义学说。后者以法国贵族的荒淫残暴、人民群众的重重苦难和法国大革命的历史威力，来影射当时的英国社会现实，预示这场“可怕的大火”也将在法国重演。其他作品有《奥列佛·特维斯特》（又译《雾都孤儿》1838）、《老古玩店》（1841），《董贝父子》（1848），《大卫·科波菲尔》（1850）和《远大前程》（1861），等等。

狄更斯是19世纪英国现实主义文学的主要代表。艺术上以妙趣横生的幽默、细致入微的心理分析，以及现实主义描写与浪漫主义气氛的有机结合著称。马克思把他和萨克雷等称誉为英国的“一批杰出的小说家”。

目录: 译本序初版序主要人物表第一部 复活 第一章 时代 第二章 邮车 第三章 夜影 第四章 准备 第五章 酒店 第六章 鞋匠第二部 金线 第一章 五年以后 第二章 看热闹 第三章 失望 第四章 庆贺 第五章 胡狼 第六章 成百的人 第七章 侯爵老爷在城里 第八章 侯爵老爷在乡下 第九章 蛇发女怪的头 第十章 两个诺言 第十一章 一幅伙伴图 第十二章 知趣的人 第十三章 不知趣的人 第十四章 本分的生意人 第十五章 编织 第十六章 仍在编织 第十七章 一个夜晚 第十八章 九天九夜 第十九章 一条意见 第二十章 一个请求 第二十一章 回响的脚步声 第二十二章 大海仍在汹涌 第二十三章 起火了 第二十四章 吸往磁礁第三部 暴风雨的踪迹 第一章 秘密监禁 第二章 磨刀砂轮 第三章 阴影 第四章 在风暴中镇定自若 第五章 锯木工人 第六章 胜利 第七章 有人敲门 第八章 斗牌 第九章 定局 第十章 阴影的内容 第十一章 暮色苍苍 第十二章 夜色茫茫 第十三章 五十二个 第十四章 编织到头 第十五章 足音永逝国外评论选择作者年表
• • • • • [\(收起\)](#)

[双城记_下载链接1](#)

标签

狄更斯

英国文学

小说

英国

外国文学

查尔斯·狄更斯

法国大革命

文学

评论

叙述风格是典型的十九世纪英国现实主义味道，精致细腻（罗里吧嗦），作为一个当时的畅销作家，有意识的在连载过程中保留故事悬念是很重要的技巧，但当其成为名著后，提前剧透会让小说的魅力大打折扣。今天这个故事让人记住最多的，除了经典的开头和那个伟大的牺牲者卡顿，应该还有狄更斯对于法国大革命的态度。狄更斯对历史的思考绝对算不上深刻，在其思想深处起支配作用的，仍是文人共通的人道主义精神，血流成河的资产阶级革命与草菅人命的封建统治，不过是硬币的两面，对暴力与恐怖的谴责，或许也潜藏着一个英国人骨子里的优越感（但不要忘了，你们的国王也被送上了断头台）。但总的来说，小说里流露出的还是十九世纪的精神——尽管社会很糟糕，但在人的善良本性的驱动下，我们终将进入美好的天国。而这种乐观，在二十世纪几乎无法寻觅到一丝踪迹。

自由啊，多少罪恶是假你的名义干出来的。

狄老先生一向擅长于幽默诙谐中反讽时政、赞扬人性之美。开始就把压抑庄重的气氛描述得惟妙惟肖、让人忍俊不禁，笑过之后，又不免唏嘘感慨！故事层层铺开、丝毫不乱，可谓大师，只是译成中文难免拗口生涩，而宋先生的译本堪称经典！

這是最好的時代，這是最壞的時代。

印象最深的是革命殺人。。

卡顿。不过这本翻译不是很出彩。

特意找宋兆霖译本来看，虽然是同一个出版社的但封面比豆瓣页面的要好些。由自由之名转向暴力血腥的令人恐惧的描述还有那从一出场就让人喜爱的西德尼·卡顿，简洁的描述和丰富的人物、情节，真是一部动人的作品。通过近来阅读的两部作品彻底摆脱了以前对狄更斯愚蠢的偏见。

看完的时候没有意识到已经结尾了。他不大像一部爱情小说，更多的是反映社会的，巴士底狱被攻占的那段光环也被肢解了，只能说：原来是这样。

和红与黑一起成了一部令人头疼的法革史

补标 喜欢不起来。译本好评。

最后卡顿很出彩~~~

哦 我看的是这本 里面还有错别字

两个城市间的爱情与癫狂，历史与革命的车轮滚滚向前，轧过无知，轧过疯狂，轧过苦难，轧过鲜血，轧过爱情，更轧过理想与人生，而人若蝼蚁，被迫裹挟向前。本书是翻译影响阅读体验的正面教材，宋兆霖的翻译让它更加通俗易懂，也充满风趣，推荐。4.5星。

纪念孤寂清苦的高中时代。一半伦敦，一半巴黎。典型的英式现实主义文风中带了一些讽喻之味。

那是最美好的时代，那是最糟糕的时代；那是个睿智的年月，那是个蒙昧的年月；那是信心百倍的时期，那是疑虑重重的时期……我们大家都在直升天堂，我们大家都在直下地狱。值得一看！圣诞节里纪念狄更斯！

看完很震撼，感觉作者的笔充满了愤怒但是又依然热爱善良的人们！
当人们失去理智，热爱变成狂热，一切都失控了，法国大革命从教科书上冷冰冰的字眼变成了残忍的画面，一度不忍心看下去！其实每一个时代都是最坏的时代也是最好的时代，只是眼前把我们局限了。

有谁不知道这本书开篇的几句话，但读过的人并不算多。自由啊，多少罪恶都是假你的名义干出来的！

总有人假借自由之名趁火打劫。

一段不堪回首的记忆，不可思议得完成了，不断重复着的排比大有不绕晕人不罢休的气势。所幸的事，没有放弃掉，不然就不会被卡顿的牺牲，马奈特医生的无私所感动，狄更斯笔下，如同露西这样众星拱月的姑娘，总是不缺的。

值得一读的经典名著

[双城记_下载链接1](#)

书评

《双城记》的开头是一段名言：“那是最美好的时代，那是最糟糕的时代；那是个睿智的年月，那是个蒙昧的年月；那是信心百倍的时期，那是疑虑重重的时期……我们大家都在直升天堂，我们大家都在直下地狱。”
这段话被广泛传诵，早已超越国界，不过，美好和糟糕并存是一种什么样的...

我只想聊聊Carton，他是整部小说我唯一深爱的人物。当然，相信还有很多其他有自虐倾向、自卑情结、柏拉图情结的读者爱他。
狄更斯本人一定也偏爱他，所以对他的描写才费尽心机。《双城记》的人物性格大多比较单纯，从出场那一刻就一目了然：露西是温柔贤良的；曼内特医生是沧...

尽管摆脱不了古典小说的大段说教，也无法避免英伦式的亲密又略显疏离的对话，没有现代小说繁杂的叙事手法，小说仍旧靠单纯讲故事取胜。
恩怨情仇，故事很简单。亚历山大·曼奈德医生囚于巴士底狱中十七年，出狱之后，在精神崩溃的边缘徘徊，幸而在女儿露西照顾关爱之下得以开...

“这是最好的时代，也是最坏的时代。”《双城记》开篇第一句话被无数次引用。但我猜知道这句话的人并不一定小说《双城记》讲述了一个怎样的故事，也不知道这句话为何而说。如果想理解这句话的原意，以及为何说写出这句经典名句，那自然是要读读原著的。 “---简而言之， ...

“耶稣说，复活在我，生命也在我。信我的人，尽管死了，也一定会复活。所有活着信我的人，一定永生。” ——《圣经·新约·约翰福音》
可以毫不夸张地说，《双城记》是第一部真正打动我的小说。那个行为不端、前途黯...

狄更斯的此书最初读到的只是片段，后来找来完整的全书来读，这也是很多年前的事情。过去多年之后，对于此书最深刻的印象却不是关于主人公的爱情线，而是那些关于法国大革命的背景描写。书中的法国大革命似乎不同于我们历史教科书的那场大革命，各种残暴与死亡交织其中，这或许...

这本书中描写了很多种不同的爱，有正直的曼内特医生为了正义与恶势力做斗争，甚至牺牲了自己美好的生活和家庭时所表现出来的那种无私的爱；再如作为慈爱的父亲，曼内特医生为了女儿的幸福，原谅了自己仇人的儿子并接纳他为亲人时所流露出来的宽容的爱；在如年轻的律师为了自己...

“我听说你给释放了，埃弗瑞蒙德公民。我原先希望是真的。”

“是真的。不过，我又给抓了回来，还被判了死刑。”

“要是我和你同坐一辆车的话，埃弗瑞蒙德公民，你能让我握着你的手吗？我并不害怕，不过我又小又弱。握着你的手能给我增加勇气。”她抬起那双善于忍受的大眼睛，...

查尔斯·狄更斯（Charles Dickens）生于1812年，卒于1870年。《双城记》（A Tale of Two Cities）发表于1859年，是他创作成熟时期的代表作之一。

《双城记》在问世之甫即遭到种种奚落。有传闻说狄更斯在阅读《星期六评论》上对《双城记》的抨击之后，竟然昏迷不醒，卧病数月。...

“这是最好的时代，也是最坏的时代。”《双城记》开篇第一句话被无数次引用。但我猜知道这句话的人不一定小说《双城记》讲述了一个怎么样的故事，也不知道这句话为何而说。如果想理解这句话的原意，以及为何说写出这句经典名句，那自然是要读读原著的。“---简而...

在那个最令人恐惧、堕落、压抑的动荡年代，在两座充满断头台、死囚犯、流血、告密的城市中，人性并没有因此而泯灭。仍有为了爱而宽容一切的人，因为爱而无私奉献的人，更有用生命来诠释爱情的人。

《双城记》围绕法国大革命前后莫奈特医生一家、德法热太太、艾弗雷蒙德三个家庭...

他的出场很普通，除了和达内长得一模一样。他的形象和一个律师相距甚远，他懒散、不修边幅，甚至是放荡不羁。他对镜子中的自己说：“从他（指达内）身上，你可以看到你堕落前的模样，你本来可以成为什么样子！跟他对换一下，你是否也会像他那样受到那对蓝眼睛的青睐，像他那样...

'It was the best of times, it was the worst of times', the opening of the original version of the novel goes... It was a time for the French proletariats to struggle for freedom and

equality. But it was also a time of increasing crimes, chaos and brutality...

《双城记》开篇这段话似乎已经被引滥了。“那是最昌明的时世，那是最衰微的时世；那是睿智开化的岁月，那是混沌蒙昧的岁月；那是信仰笃诚的年代，那是疑云重重的年代；那是阳光灿烂的季节，那是长夜晦暗的季节；那是欣欣向荣的春天，那是死气沉沉的冬天；我们眼前无所不有，我...

1789年7月14日，这一天巴士底狱被攻占。史称巴士底日，现为法国国庆日。巴士底狱（Bastille）是一座曾经位于法国巴黎市中心的坚固监狱，高30米，围墙很厚，共有8个塔楼，上面放有大炮，监狱内设一军火库。它建造于12世纪，当时是一座军事城堡，目的是防御百年战争英国人的进...

法国小说总是给人一种意犹未尽的感觉，为卡顿感到惋惜，希望狄更斯还有什么伏笔，但故事已经讲到了末尾。最开始听说《双城记》，说是描写法国大革命，但是读完之后发现作者并没有用大量笔墨直接叙述法国大革命的历史，却营造了大革命的气氛，用仁爱化解仇恨，用人道化解暴力...

[双城记_下载链接1](#)